

出國報告（出國類別：外交部出國進修計畫）

2023 年外交部派赴歐洲議會 實習報告

服務機關：外交部

姓名職稱：杜薦任科員敏禎

派赴地點：比利時布魯塞爾

出國期間：2023 年 8 月 30 日至 2024 年 7 月 5 日

報告日期：2024 年 9 月

摘要

外交部杜薦任科員敏禎於上（2023）年9月至本（2024）年6月間奉派赴歐盟機構歐洲議會實習，先後於「歐洲人民黨團」（European People's Party Group, EPP）及「歐洲保守黨團」（European Conservative and Reformist Group, ECR）執行實習計畫。杜員實際參與歐洲議會黨團事務，如出席內部工作會議、撰擬法案背景文件、分析政策及議題、簡報相關國情近況等，並二次赴法國史特拉斯堡參與歐洲議會全會。本年亦適逢五年一度之歐洲大選，選派人員得就近觀察各黨團及歐盟成員國選前動態與選後黨團籌組策略。

實習期間，杜員完成「中國掌控之關鍵基礎建設：歐盟現行政策及台灣之機會」與「台波蘭關係近況與未來展望」等中長篇報告供人民黨團及保守黨團政策顧問參考，助渠研擬相關友我決議。杜員另與我駐歐盟兼駐比利時代表處保持密切聯繫，於比京實習期間支援駐處活動及業務，初步瞭解我外館運作實務。

此實習計畫有助選派人員增廣見聞、提升外語能力並建立國際人脈，助益良多。倘未來本部擬持續乃至於擴大此實習計畫，料將延續我外交人員對歐洲議會運作實務之經驗，及增進亦會友我動能。

目錄

一、 實習目的	1
(一) 促進國會外交	1
(二) 結識歐洲友人、推廣台灣	1
(三) 初探駐歐盟兼駐比利時代表處業務	1
二、 實習過程	2
(一) 實習單位	2
(二) 工作方式與內容	2
三、 實習成果與心得	3
(一) 熟悉歐洲議會運作及規範	3
(二) 瞭解歐盟對國際事務之立場	4
(三) 結識歐洲友人，推廣台灣	5
(四) 初探駐歐盟兼駐比利時代表處業務	5
(五) 強化語文能力與增廣見聞	6
四、 實習建議	6
(一) 增派人員赴歐洲議會實習，探詢於歐洲議會其他黨團、 歐盟其他機構或相關智庫實習計畫之合作機會	6
(二) 酌補助選派人員進修歐盟工作語言	6

附件一：「歐洲人民黨團」(EPP) 實習評量

附件二：「歐洲保守黨團」(ECR) 實習主管推薦信

一、實習目的

(一) 促進國會外交

歐洲議會係歐盟立法機構之一，成員由歐盟內各選區公民投票產生。相較於行政機構，國會有更大政策彈性，爰國會外交向為我務實外交工作重要的一環，又歐洲議會成員背景多元，其所受黨團拘束力較低，更有助於形成有利我之輿論環境。

歐洲議會向來友我，除連續三年籌組正式訪問團來台，更於第九屆會期（2019年至2024年）持續強化挺台力道，通過「台歐盟政治關係暨合作」報告、「台灣海峽情勢」、「台歐盟貿易暨投資關係」等逾40項友我決議案，展現對我高度興趣與支持。選派人員赴歐洲議會實習，可接收議會第一手資訊，協助我外交人員熟稔議會運作、法案推動流程，進而瞭解籌劃我提案相應時機，對未來工作有實質助益。

(二) 結識歐洲友人、推廣台灣

歐洲議會係一龐大跨國機構，內部正職人員及實習生多來自歐盟各國，對歐洲國內政治及國際關係具備高度熱忱。選派人員得透過與各國菁英共事交流，培養跨文化溝通能力、拓展國際人脈，並有機會於言談間宣介台灣，倘選派人員結識之國際友人續留歐盟機構或返國從政，均有助於累積友我聲量。

(三) 初探駐歐盟兼駐比利時代表處業務

我駐「歐」處位於歐盟區，業管涵蓋我與歐盟機構及智庫之聯繫，與我對比利時及盧森堡之雙邊關係。選派人員得就近與參與駐處活動，並與駐處同仁交流，以學習外館業務、瞭解駐外生活，另適時提供人力支援，輔助推動駐處業務。

二、實習過程

(一) 實習單位

職於實習期間，按代表處規劃，先後於歐洲議會最大黨團「歐洲人民黨團」(European People's Party Group, EPP)及第六大黨團「歐洲保守黨團」(European Conservative and Reformist Group, ECR)實習【謹按：2024 歐洲大選後，ECR 一度躍升為第三大黨團，嗣於黨團重組期間遭匈牙利青民黨 (Fidez) 主導創立之新黨團「歐洲愛國者」(Patriots of Europe) 反超，現為歐洲議會第四大黨團】。「歐洲人民黨團」係歷史最悠久之歐洲黨團，政治立場中間偏右，支持深化歐盟整合、基督教價值、民主法治與經濟發展，連任兩屆之歐洲議會議長 Roberta Metsola 即屬於此黨團；「歐洲保守黨團」於 2009 年因與歐洲人民黨團理念不合而分家，政治立場較歐洲人民黨團右傾，支持「歐盟現實主義」(Eurorealism)、去中心化與自由市場等。

(二) 工作方式與內容

歐洲議會於新冠肺炎疫情後，大部分會議回歸以實體進行，惟考量議員及其幕僚業務繁忙，又因大選屆至，議員常須多地奔波競選，爰仍有少部分工作會議保留線上一實體並行之混合制 (hybrid)，並開放幕僚得遠距辦公。實習生原則須實體辦公，參加業務相關之幕僚會議、委員會及黨團會議，並完成黨團顧問指派之書面報告。黨團另給予實習生前往法國史特拉斯堡參與歐洲議會全會 (Plenary) 之機會，學習議事及黨團協商流程。

1. 歐洲人民黨團

職首先於人民黨團對外政策部 (External Policies Directorate) 實習。人民黨團係歐洲議會內部最大黨團，幕僚團隊龐大，組織架構及分工

明確，多數議題均有一至二名政策顧問專責處理。對外事務部又可細分為對外代表團及跨國議會合作組(Interparliamentary Delegations and Parliamentary Assemblies Unit)及各相關委員會專責顧問團等。

職於實習期間直屬於「對外代表團及跨國議會合作組」組長Adriaan Bastiaansen，並同時與黨團多名「外交委員會」(AFET)及「國貿委員會」(INTA)政策顧問就亞洲議題合作，尤以台灣、中國相關業務為重心。職負責撰擬重要議題背景資料、參與決議黨團內部及與其他黨團間之協商會議，並協助草擬歐洲議會全會有關人權情勢之緊急決議案。

2. 歐洲保守黨團

保守黨團幕僚團隊規模較人民黨團小，同一顧問可能須身兼不同委員會之職務。職於保守黨團實習期間，直屬於該黨團「外交委員會」顧問團隊主管 Wojciech Jan Danecki，並與團隊內其他政策顧問密切合作，協助準備會前資料、蒐報輿情、參與委員會會議、公聽會及議員主辦之專題講座，並協助撰擬會議紀錄。

三、實習成果與心得

(一) 熟悉歐洲議會運作及規範

職積極參與議會工作，並觀察工作小組會議、黨團內部協調會議、黨團間協調會議、委員會及全會等不同層次之議會工作，瞭解各會議之形式與目標各異：全會全程線上直播，討論議題廣泛且歷時最久，議員多僅出席與其關注議題相關之時段，發表簡短演說後即離場，旨在留下讓聽眾印象深刻之公開發言；委員會則視議題機敏性而決定以直播或閉門會議方式進行，具各該委員會專長之議員得多次發言，並可表達渠所屬黨團或國家之基本立場；其餘會議原則上不對外公開，

參與者得暢所欲言，可進行深入之實質討論。

職於歐洲人民黨團實習期間，另參與該黨團為實習生準備有關歐盟及黨團運作方式之課程，其中包含歐洲議會研究服務(EPRS)資源檢索、議會與黨團組織及功能及職涯發展等，內容務實多元，有助於實習生快速融入議會業務。該黨團另帶領實習生參訪「歐洲人民黨(EPP Party)總部」，以深入瞭解歐盟政治中，「黨」(party)與「黨團」(party group)於歐洲議會之功能差異，及黨部可提供議員參選人何種資源等，職獲益頗豐。

(二) 瞭解歐盟對國際事務之立場

職於黨團之工作與國際關係高度相關自不待言。此外，職亦於工作之餘，積極參與議員及議會相關智庫辦理之座談會或專題講座，以更進一步瞭解歐洲對國際事務及印太局勢之看法。舉例而言，俄烏戰爭於2024屆滿二年，有關俄烏戰爭之活動，其中除探討經濟、地緣政治、軍事援助等議題，更有議員以另類觀點切入，指出烏克蘭傳統藝術及文化正面臨無法回復之破壞。

除議會工作，此實習更提供職就近觀察歐盟其他機構之機會。本次適逢歐洲大選年，歐盟執委會主席馮德萊恩(Ursula von Der Leyen)於2023年9月13日在歐洲議會全會上發表國情咨文，回顧歐盟過往4年之挑戰與成就，包含綠色新政、數位轉型、推廣「歐洲生活模式」(European way of life)等。馮氏指出歐盟正在背負「歷史使命」(call of history)，凸顯歐盟於面對全球地緣政治變動、促進疫後經濟復甦與捍衛自由民主之重要性。歐洲大選前夕，職亦密切關注主要泛歐政黨首席候選人(Spitzenkandidaten)間之公開辯論會，三次辯論涵蓋各政黨對外交、安全、移民、氣候及社會福利等多元議題之立場，獲益

良多。

(三) 結識歐洲友人，推廣台灣

本實習計畫安排實習人員前後於二黨團實習，實習期間與黨團外交政策顧問團隊、議員助理及實習生共事，近一步深化我與黨團關係。歐洲議會各黨團及所屬議員均定期舉辦活動供實習生與其他部門同仁交流互動，亦有利於拓展人脈。

以歐洲人民黨團內部活動為例，其於 2023 年 9 月舉辦為期一週之青年營 (EPP Youth Week)，旨在集結各歐盟國所屬政黨之青年，促進跨國交流、鼓勵青年參政，並提升青年對歐盟重要議題之理解。職於活動期間結識歐洲多國青年代表，並分享有關台灣防疫及農業等領域之成就與台海情勢。

保守黨團內亦有諸多活動，且由於職於保守黨團實習時正逢第九屆歐洲議會尾聲，政策顧問 Wojciech Jan Daneck 亦擬返回波蘭另謀高就，職多次受邀參與幕僚聚會，除可聯繫同僚情誼、交換對歐洲大選及國際情勢之想法，更可促進與可能續留議會之同仁交流，盼渠等續助我鞏固台歐關係。

於議會外，職透過參與實習生之間社交活動，亦結識其他歐盟機構、智庫、顧問公司及公關公司之實習生，進而瞭解歐盟圈之整體運作，同時提升渠等對台灣之認識。歐盟圈內之實習生多於實習計畫結束後進入各機構工作，或返國從事外交相關工作，爰該等實習生人脈亦具發展潛力。

(四) 初探駐歐盟兼駐比利時代表處業務

職與駐「歐」處互動頻密，於實習之餘亦時而支援議會組業務，

如撰擬或翻譯文稿、關注歐洲大選及友我議員動向、參與駐處主辦之座談會與活動等。職有幸於歐洲大選期間，於比京就近觀察黨團及駐處之工作，或有助於職對選舉活動及議會政治之瞭解。

(五) 強化語文能力與增廣見聞

職經本次實習，深切瞭解「讀萬卷書，行萬里路」。由於職日常生活多使用英文及法文，語言能力自有顯著成長。職並善用假期走訪歐洲多國，親身體驗不同國家之歷史人文及風土民情，開拓國際視野。

四、實習建議

(一) 增派人員赴歐洲議會實習，探詢於歐洲議會其他黨團、歐盟其他機構或相關智庫實習計畫之合作機會

於歐洲議會實習對於新進外交人員有諸多方面之實質利益。目前實習人員前後於歐洲人民黨團與保守黨團實習，該等黨團於歐洲政治光譜屬中間偏右溫和派及右派，職藉此機會瞭解右派黨團對各議題之論述脈絡，惟尚難參與自由派復興歐洲黨團（Renew Europe）與中間偏左之社會黨團（S&D）等議會主要黨團之決策過程。此外，歐盟其他機構及智庫亦具實習計畫，均係培養國際人才之重要途徑。倘未來洽得我外交人員於歐盟圈內其他單位實習之機會，料將有助增進同仁對各組織運作之瞭解，並促進歐盟對台灣之支持，擴大歐盟整體友我聲量。

(二) 酌補助選派人員進修歐盟工作語言

比利時官方語言為法文及荷蘭文，比京則多以法文為主要生活溝通語言；歐洲議會因其多元性，主要工作語言雖為英文，然多數職員仍諳多種語言，其中又以法文及西班牙文為大宗。考量選派人員實習

期間之生活環境可經常接觸英文以外之語言，對學習外語有推波助瀾之效，倘能把握時機精進外語能力，料將對未來工作及與人交流有顯著助益，爰建議酌補助未來選派人員報名相關語言課程。

TRAINEESHIP REPORT

Article 9(6) of the Internal Rules on Traineeships

1. Trainee's details:

Surname:	TU			
First Name:	Min-Chen			
Nationality:	Taiwan			
Traineeship Period:	From:	05/09/2023	To:	04/02/2024
Trainee's Supervisor/s:	Adriaan Bastiaansen			
Entity:	External Policies - Delegations and Assemblies			

2. Type of traineeship:

- Paid traineeship
 Unpaid traineeship in the framework of the university studies
 Training placement

3. Main tasks and projects carried out during the traineeship:

<ul style="list-style-type: none"> • PREPARING MEETING NOTES ON: Urgency Debates: Human rights situation in Bangladesh; AFET:EU-CN (China), EU-JP (Japan) relations; Debriefing on the AFET mission to JP and Taiwan(24-28 July 2023); DCN: Exch. of views on China's economic situation since the end of Covid-19 measures; INTA: pre-departure briefing on the Delegation to Thailand. • BRIEFCASE: PRC and its relations with the EU. • BRIEF NOTES: Indonesia-EU Comprehensive Economic Partnership Agreement; EU-Indonesia relations; AICHR and ASEAN-EU Human Rights Dialogue; South China Sea Dispute; Latest development in Hong Kong and Macau; Biden-Xi meeting; CN-Thailand, CN-ASEAN relations; China's role in the Indo-Pacific; EU-Thailand PCA. • DRAFT REPORT AMENDMENTS: Draft report on EU-CN rel.; Follow-up clarifications on the status of Hong Kong; Organise 471 amendment and provide recommendation for the draft compromise; Draft report on EU-JP relations; Organise 131 amendments and provide recommendations for the draft compromise. • RESOLUTIONS: Urgent Resolution on Tibetan Compulsory Boarding Schools; Urgent Resolutions on the ongoing persecution of Falun Gong in China.

4. A long-term project to be completed during the traineeship:

China-owned Critical Infrastructure: EU's Current Policies and Opportunities for Taiwan.
--

5. Main targets:

To be able to work together with advisers following different committees and following different inter parliamentary delegations. Drafting notes and resolutions that are accurate and are addressing the right issues. Being able to explain the different issues in a very clear and concise manner.

5. Evaluation of the trainee's performance and behaviour:

A. Ability to perform assigned tasks and/or projects		
	(*) Level of satisfaction	Comments
a) Ability to follow supervisor's delines	Very Good	
b) Interest from a professional point of view	Very Good	
c) Readiness to learn	Very Good	
d) Ability to draft documents and to perform a research	Very Good	
e) Sense of commitment, respect and responsibility	Very Good	
B. Efficiency		
f) Quality of work	Very Good	
g) Speed of work execution	Very Good	
h) Communication skills	Very Good	
C. Conduct in the service		

i) Relation with the Supervisor/s	Very Good	
j) Relation with the Colleagues in the department	Very Good	
k) Confidentiality and discretion	Very Good	

(*) 1 = Very good; 2 = Good; 3 = Satisfactory; 4 = Unsatisfactory

6. Any further comments:

Min-Chen Tu has performed all the tasks very well and has shown great interpersonal skills.

Date: 31/01/2024

*This document has been generated electronically and is valid without signature.
You can verify it anytime by sending an inquiry to epp-stages@ep.europa.eu.*



The Secretary General

Brussels, 30th April 2024

ATTESTATION

To whom it may concern

Min Chen TU was an intern with the European Conservatives and Reformists Group in the European Parliament for three months from 08.02.2024 to 30.04.2024.

During her internship, Ms TU has proven herself to be a diligent, detail-oriented and hard-working intern capable of efficiently deal with a wide range of tasks.

She enthusiastically supported the work of the ECR AFET Committee team especially in monitoring news and assisting her colleagues in the urgency issues such as the new Hong Kong security law and the cases of Andy Li and Joseph John.

Ms TU demonstrated strong organisation and written skills when preparing a paper on 'Cooperation between Taiwan and Poland' on present and future of bilateral relationship, she took part in the ECR work on Taiwan, China and North Korea's actions towards Russia's War on Ukraine, and EU-Taiwan relations.

She willingly assisted ECR staff in uncovering information on transfers of Russian assets to Ukraine as well as in analysing the results and responses to 2024 presidential elections in Russia. Her supervisor noted her good communication skills, ability to fit into a team, and be a good team player.

The skills she possesses and acquired during her internship in the ECR Group will be beneficial for many of her future endeavours.

Yours sincerely,

Gabriel Beszlej